

Ref.: 400000013

Grense

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Báscula cocina

Kitchen scale
Balance de cuisine
Balança de cozinha



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

218x180x68mm

Pila

Battery / Pile / Pilha

2xLR03 AAA 3V (Incl.)

Capacidad máx.

Capacity / Capacité / Capacidade

10Kg

División

Division / Division / Divisão

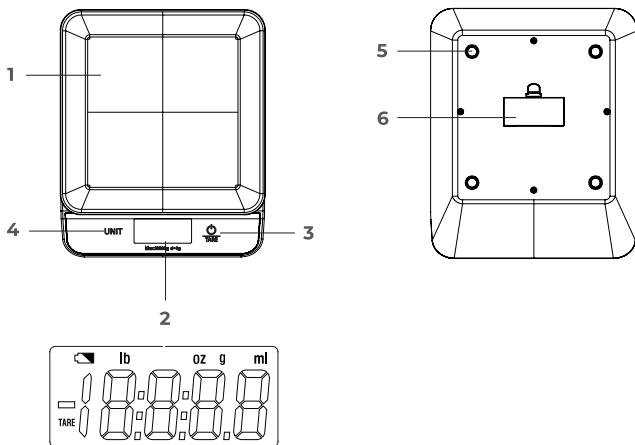
1gr

Temperatura de funcionamiento

Temperature / Température / Temperatura

5°- 40°C





- 1.** ABS
2. Pantalla LCD
3. Botón ON/OFF/TARA
4. Botón UNIT
5. Tacos antideslizantes
6. Compartimento de las pilas.

ES

- 1.** ABS
2. LCD screen
3. ON/OFF/TARE button
4. UNIT button
5. Non-slip feet
6. Battery compartment.

EN

- 1.** ABS
2. Écran LCD
3. Bouton ON/OFF/TARA
4. Bouton UNIT
5. Pieds antidérapants
6. Compartiment à piles.

FR

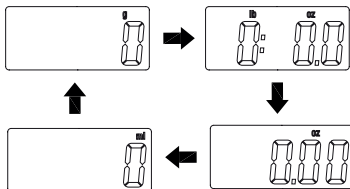
- 1.** ABS
2. Ecrã LCD
3. Botão ON/OFF/TARA
4. Botão UNIT
5. Pés antiderrapantes
6. Compartimento das pilhas.

PT

Cómo utilizar

Unidades de medida

Las mediciones de la báscula se expresan en gramos (g), mililitros (ml), onzas (oz) o libras (lb). Presionar el botón UNIT de la báscula para cambiar la unidad de medida.



Uso y función de tara

Antes de usar colocar la báscula en una superficie plana y estable. Pulsar el botón "ON/OFF" para encender la báscula. Se encenderá la pantalla mostrando "0". Colocar el producto a pesar sobre la báscula. Pulsar el botón "ON/OFF" para accionar la función de tara, eliminará el peso de la pantalla y mostrará "0". Añadir los productos a pesar y mostrará el nuevo peso en la pantalla. Para apagar "ON/OFF" mantener pulsado 3 segundos el botón o pasados unos 60 segundos la báscula se apagará sola.

Código de error

Batería baja - Las pilas se están agotando.

'Lo' - Las pilas están agotadas y deben reemplazarse.

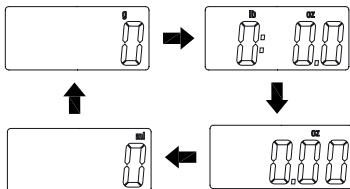
'UnSt' - Peso inestable. Colocar la báscula sobre una superficie estable.

'EEEE' - La báscula tiene sobrecargada y se ha excedido el peso máximo.

How to use

Unit conversion

These scales measure weight in grams (g), milliliters (ml), ounce (oz) and Pounds (lb). Press the button of the scales to switch between them.



Use and function tara

Before use, place the scale on a flat and stable surface. Press the "ON/OFF" button to turn on the scale. The display will light up showing "0". Place the item to be weighed on the scale. Press the "ON/OFF" button to activate the tare function; this will reset the display to "0" by removing the item's weight. Add the products to be weighed, and the new weight will appear on the display. To turn off the scale, press and hold the "ON/OFF" button for 3 seconds, or the scale will automatically turn off after about 60 seconds.

Error codes

Low battery - The batteries are running low.

'Lo' - The batteries are dead and need to be replaced.

'UnSt' - Unstable weight. Place the scale on a stable surface.

'EEEE' - The scale is overloaded and the maximum weight has been exceeded.

Limpieza

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

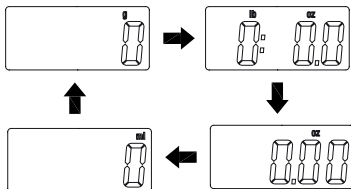
Cleaning

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Utilisation

Conversion des unités

Le pèse-personne mesure les poids en grammes (g), millilitres(ml), once (oz) et livres (lb). Appuyez sur le bouton de la balance pour passer d'une balance à l'autre.



Utilisation fonction tara

Avant utilisation, placez la balance sur une surface plane et stable. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer la balance. L'écran s'allumera en affichant "0". Placez le produit à peser sur la balance. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour activer la fonction de tare ; cela remettra l'affichage à "0" en soustrayant le poids du produit. Ajoutez les produits à peser, et le nouvel affichage indiquera leur poids. Pour éteindre la balance, maintenez le bouton "ON/OFF" enfoncé pendant 3 secondes, ou bien la balance s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

Codes d'erreur

Batterie faible - Les piles sont presque déchargées.

'Lo' - Les piles sont déchargées et doivent être remplacées.

'UnSt' - Poids instable. Placez la balance sur une surface stable.

'EEEE' - La balance est surchargée et le poids maximal autorisé a été dépassé.

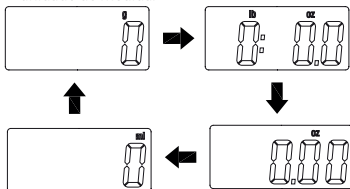
Nettoyage

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

Como usar

Unidades de medida

As medições da balança expressam-se em gramas (g), mililitros(ml), onça (oz) ou libras (Lb). Pressione o botão da balança para mudar a unidade de medida.



Uso e função do tara

Antes de usar, coloque a balança sobre uma superfície plana e estável. Pressione o botão "ON/OFF" para ligar a balança. O visor acenderá mostrando "0". Coloque o produto a ser pesado sobre a balança. Pressione o botão "ON/OFF" para acionar a função de tara; isso zerará o visor, eliminando o peso do produto. Adicione os produtos a serem pesados e o novo peso será exibido no visor. Para desligar, mantenha o botão "ON/OFF" pressionado por 3 segundos ou, após cerca de 60 segundos, a balança se desligará automaticamente.

Código de erro

Bateria baixa - As pilhas estão a esgotar-se.

'Lo' - As pilhas estão esgotadas e devem ser substituídas.

'UnSt' - Peso instável. Coloque a balança sobre uma superfície estável.

'EEEE' - A balança está sobrecarregada e o peso máximo foi excedido.

Limpeza

Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Precauciones seguridad

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
2. No sobrecargar la báscula. Esto podría dañar los sensores.
3. No dejar objetos pesados en la báscula cuando no esté en uso.
4. Mantener alejada del agua.
5. No exponer a humedad excesiva.
6. Mantener siempre

la báscula en posición horizontal.

7. No abrir, desmontar ni modificar el producto ni sus componentes internos.
8. Utilizar siempre sobre una superficie dura. Las mediciones serán inexactas sobre una superficie blanda.
9. Producto destinado exclusivamente a uso doméstico, no apto para uso profesional, industrial o comercial.
10. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

11. Retirar la pila si no se va a utilizar la báscula durante un periodo prolongado de tiempo.

12. Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

Instrucciones sobre las pilas

- El producto funciona con dos pilas de LR03 AAA 3V. Utilizar solo el tipo de pilas especificado.

- No quemar ni exponer las pilas a temperaturas altas

ya que pueden explotar.

- No recargar pilas no recargables.

- No mezclar pilas nuevas con usadas ni diferentes tipos de pilas.

- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las pilas gotean, no tocar el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lavarse inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y buscar asistencia médica.

Utilizar guantes

para manipular la batería o pilas y desecharlas inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Evitar el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.

- No alterar las pilas de ninguna forma.

- Las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.

- Mantener fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte.

Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.

- En caso de ingerir pilas acudir rápidamente al centro médico más cercano.

- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.

- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.

- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fijarse en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

Safety precautions

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.
2. Never overload the scales. This may damage the sensors.
3. Do not leave heavy items on the scales when not in use.
4. Keep away from water.
5. Do not expose to excessive humidity.
6. Always keep the scales horizontal.
6. Always use on a hard surface. Measurements will be inaccurate on a soft surface.
7. Do not open, disassemble, or modify the light fixture or its internal components.
8. Always use on a hard surface. Measurements will be inaccurate on a soft surface.
9. Product intended exclusively for domestic use, not suitable for professional, industrial, or commercial use.
10. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability

null and void.

11. Remove the battery if the scale is not to be used for a long period of time.

12. Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

Battery instructions

- The push button operates with two LR03 AAA 3V batteries. Use only the specified battery type.
- Do not burn or expose batteries to high temperatures as they may explode.

- Do not recharge non-rechargeable batteries.

- Do not mix new and used batteries, or different types of batteries.

- Batteries may leak under extreme conditions. If the batteries leak, do not touch the liquid. If liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid comes into contact with your eyes, wash them immediately with plenty of clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in ac

cordance with local regulations.

- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails or screws.

- Do not alter the batteries in any way.

- Batteries must be removed from the device for safe disposal.

- Keep batteries that are at risk of being swallowed out of the reach of children.

- Ingestion of batteries can cause burns, perforation of soft tissues and death. They can cause severe burns within two hours of ingestion.

- If you swallow bat-

teries, go quickly to your nearest medical center.

- The battery power terminals must not be short-circuited.

- If the device is going to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.

- The batteries must be inserted in the correct position. Pay attention to the polarity when replacing them.

Précautions de sécurité

1. Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures.

Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident.

2. Ne jamais surcharger le pèse-personne. Cela pourrait endommager les capteurs.

3. Ne pas laisser de choses lourdes sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé.

4. Éviter tout contact avec de l'eau.

5. Ne pas exposer à

une humidité excessive.

6. Toujours conserver le pèse-personne à l'horizontal.

7. Ne pas ouvrir, démonter ni modifier le luminaire ou ses composants internes.

8. Toujours utiliser une surface dure. Les mesures peuvent être inexactes sur une surface.

9. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à un usage professionnel, industriel ou commercial.

10. Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant

la garantie et la responsabilité du fabricant.

11. Retirez la pile si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.

12. Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers d'une utilisation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, n'autorisez jamais les enfants à utiliser des appareils ménagers sans surveillance.

Instructions pour la batterie

- Le bouton-poussoir fonctionne avec deux piles LR03 AAA 3V. Utilisez uniquement le type de pile spécifié.

- Ne brûlez pas et n'exposez pas les

piles à des températures élevées car elles pourraient exploser.

- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées, ni piles de types différents.

- Les piles peuvent fuir dans des conditions extrêmes. Si les piles fuient, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, laver immédiatement à l'eau et au savon. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, lavez-les immédiatement avec beaucoup d'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

Portez des gants lors de la manipulation de la batterie et jetez-la immédiatement conformément aux réglementations locales.

- Évitez tout contact entre les piles et les petits objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous ou des vis.

- Ne modifiez en aucun cas les piles.

- Les piles doivent être retirées de l'appareil pour une élimination en toute sécurité.

- Gardez les piles qui risquent d'être avalées hors de portée des enfants.

- L'ingestion de piles peut provoquer

des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Ils peuvent provoquer de graves brûlures dans les deux heures suivant leur ingestion.

- Si vous avalez des piles, rendez-vous rapidement au centre médical le plus proche.

- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.

- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.

- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lors de leur remplacement.

Precauções de segurança

1. Ler atentamente estas instruções antes de por o plafon em uso e guarde-as para futuras consultas. A não leitura destas instruções pode culminar num acidente.
2. Não sobrecarregue a balança. Pode danificar os sensores.
3. Não deixe objectos pesados em cima da balança quando não está a ser usada.
4. Manter afastada da água.
5. Não expor a humidade excessiva.
6. Mantenha a balança sempre na

horizontal.

7. Não abra, desmonte ou modifique a luminária ou os seus componentes internos.
8. Utilize sempre a balança numa superfície dura. Outras medições serão incorrectas sobre uma superfície macia.
9. Produto destinado exclusivamente a uso doméstico, não sendo adequado para uso profissional, industrial ou comercial.
10. Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade.

dade do fabricante.
11. Retirar a pilha se a balança não for utilizada durante um longo período de tempo.

12. As crianças podem não reconhecer os perigos do uso indevido, de aparelhos elétricos. Portanto, nunca permita que crianças usem eletrodomésticos sem supervisão.

Instruções da bateria

- O botão de pressão funciona com duas baterias de LR03 AAA 3V. Utilize apenas o tipo de bateria especificado.
- Não queime nem exponha as baterias a altas tempera-

turas, pois podem explodir.

- Não recarregue as pilhas não recarregáveis.

- Não misture pilhas novas com usadas, nem pilhas de tipos diferentes.

- As baterias podem vazar em condições extremas.

Se as baterias vazarem, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contato com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa em abundância por no mínimo 10 minutos e procure atendimento médico.

Use luvas ao manusear a bateria e descarte-a imediatamente de acordo com as regulamentações locais.

- Evite o contato entre as baterias e pequenos objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.

- Não altere as baterias de forma alguma.

- As baterias devem ser removidas do dispositivo para descarte seguro.

- Mantenha as baterias que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.

- A ingestão de baterias pode causar queimaduras,

perfuração de tecidos moles e morte. Eles podem causar queimaduras graves duas horas após a ingestão.

- Se engolir pilhas, dirija-se rapidamente ao centro médico mais próximo.

- Os terminais de alimentação da bateria não devem estar em curto-circuito.

- Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável retirar as baterias.

- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Preste atenção à polaridade ao substituí-los.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental, cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

Las baterías se deben reciclar o destruir de forma apropiada. No las eche a la basura doméstica, la municipal ni al fuego ya que podrían presentar fugas o incluso explotar. No abra ni cortocircuite ni dañe las baterías, correría el riesgo de producirse lesiones.

Este producto cumple con las Directivas Europeas aplicables. La Declaración UE de Conformidad está disponible en: www.garsaco.com



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Batteries must be recycled or destroyed properly. Do not dispose of them in household or municipal waste or in a fire as they may leak or even explode. Do not open or short-circuit or damage the batteries, as this may cause injury.

This product combines with applicable European Guidelines. The EU Declaration of Conformity is available at: www.garsaco.com



CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

Les piles doivent être recyclées ou détruites correctement. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères ou municipales ou dans un feu car ils pourraient fuir ou même exploser. N'ouvrez pas, ne court-circuitez pas et n'endommagez pas les piles, car cela pourrait causer des blessures.

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables. La déclaration de conformité UE est disponible sur : www.garsaco.com



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

As baterias devem ser recicladas ou destruídas adequadamente. Não os descarte no lixo doméstico ou municipal ou no fogo, pois podem vaziar ou até explodir. Não abra ou cause curto-circuito ou danifique as baterias, pois isso pode causar ferimentos.

Este produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade da UE está disponível em: www.garsaco.com

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. info@garsaco.com / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxi (CS) SPAIN. B-12524773